

Las suscripciones son por Pagos anticipados. Madrid, 1'50 pesetas al mes. Provincias, pesetas 5 trimestre en la Administración, y 5'50 por giro y comisionado. Portugal, 8 pesetas. Extranjero, 12 trimestre. Antillas y Filipinas, 15 pesetas, y países fuera de la Unión postal, pesetas 18. Número suelto, 5 céntimos.

Se suscribe en la Administración del periódico y en todas las librerías de Madrid y provincias.—También se reciben en la Administración, comunicados y anuncios españoles y extranjeros a precios convencionales. Toda la correspondencia administrativa debe dirigirse a la calle de la Libertad, núm. 29, al Administrador de EL CORREO.

## La situación política EN PORTUGAL

### En vísperas de elecciones

Nos ocupamos tan poco en España de los asuntos de Portugal, que con frecuencia pasan inadvertidos para nosotros sucesos políticos de gran resonancia en el vecino reino.

Ultimamente el telégrafo ha dado cuenta de haber sido convocadas para el 6 de Octubre próximas elecciones generales de diputados, en las que el partido gobernante ha de reñir ruda batalla con la fracción disidente que acudilla el Sr. Joao Franco. En esta lucha creese serán perseguidos de tal modo los amigos de este político, que se duda pueda ninguno tener representación en la Cámara. A este fin, y con objeto de que el triunfo sea más fácil, el gobierno ha realizado un verdadero golpe de Estado, publicando un decreto por el cual se varía totalmente la ley electoral y se modifica al mismo tiempo la división territorial de varios distritos, en los que ejercían verdadera influencia los partidarios del Sr. Franco.

A dos grandes partidos han sido hasta el presente encomendadas en Portugal las funciones de gobierno: el conservador ó regenerador, que ocupa ahora el poder, y el progresista. Dirigido el primero por el señor Hintze Ribeiro, ha sufrido grave quebranto con la disidencia del Sr. Franco, quien haciendo primero algunas observaciones y oponiéndose después de una manera resuelta a la política seguida por su jefe, como al verificarse las últimas elecciones se le habían dado bastantes diputados, llegó a hacer difícil la situación del gobierno, viéndose éste tan comprometido, que estimó necesario, según ha dicho un periódico ministerial, «sotar con un golpe rápido y eficaz el microbio de la disgregación de los partidos.» Al llevar al diario oficial esta medida dictatorial, ha tenido buen cuidado de realizarla de acuerdo con el partido que ha de reemplazarle en la gobernación del país; con los progresistas, los cuales, no sólo conservarán en las nuevas elecciones todos sus distritos, sino que obtendrán otros de aquellos que antes se reservaron a los regeneradores disidentes.

Se constituirán, pues, probablemente las Cortes con una gran mayoría completamente adicta al gabinete del Sr. Hintze Ribeiro, sin que haya que temer ninguna disidencia. Los progresistas, por su parte, apoyan esta política de los regeneradores porque en la actualidad no están en condiciones de encargarse del gobierno ni les convendría tampoco la formación de un tercer partido monárquico.

Tan acostumbrados están los partidos y el país a actos de la índole del realizado por el gobierno del Sr. Hintze Ribeiro, que a nadie ha sorprendido gran cosa que por este medio defiendan su existencia, aun cuando tales medidas sean la consagración de la oligarquía. «La dictadura—dice *O Jornal do Commercio* al tratar de justificar la conducta del Sr. Hintze Ribeiro—ha tomado ya carta de naturaleza en nuestras costumbres políticas, constituyendo al lado de la Carta, y a veces por encima de ésta, un constitucionalismo consuetudinario que los poderes públicos reconocen y con el que el país está completamente conforme. Una medida dictatorial no puede ya entre nosotros ser en serio criticada por el solo hecho de ser dictatorial.»

Contra esta sobremañera este modo de ser de la política interior portuguesa, tan mudable y tan poco respetuosa con los adversarios y con los principios consignados en las leyes, con la firmeza, constancia y unanimidad con que todos los políticos, regenerado-

res, progresistas, republicanos y disidentes se conducen en las cuestiones exteriores. Portugal tiene trazada una política exterior que no sólo respetan todos sus gobernantes al ser llamados al poder, sino que procuran hacerla cada vez más eficaz, con lo cual ha logrado, sin disponer de grandes elementos de fuerza, conservar sus numerosas colonias, algunas de las cuales se hallan en estado muy floreciente.

Ejemplo es éste que no deben olvidar nuestros políticos, hoy que la situación internacional constituye con bastante motivo una de las principales preocupaciones de la opinión. Francia, Portugal é Italia, han demostrado en este punto un sentido de gobierno que no es de esperar falte a España, prescindiendo en las cuestiones exteriores de todo interés de partido, una vez que en estas cuestiones no debe haber monárquicos ni republicanos, liberales ni carlistas, sino únicamente españoles.

## VIAJE DEL SR. VILLANUEVA

### El certamen en Villafranca.—Discurso del doctor Robert

Barcelona 31.—Se reciben detalles de Villafranca dando cuenta de la fiesta del certamen y concurso histórico del Panadés durante el siglo XIX.

En el fondo del escenario hay una gran bandera catalana.

Repátese la poesía dedicada al doctor Robert.

Los coros entonan el himno dedicado también a éste.

La letra del himno inspirase en los ideales de libertad y de progreso por medio del trabajo.

Al entrar el doctor Robert las comisiones y el público aplauden, puestos todos en pie.

El secretario lee la Memoria en catalán, expresando el móvil del acto.

D. Claudio Más, secretario del Jurado, lee otra Memoria presentando la vida de Panadés en sus diferentes aspectos.

El final de la Memoria del Sr. Más contiene pinceladas censurando el centralismo y diciendo que Panadés puede regenerarse con el esfuerzo propio.

Se leen los nombres de los autores premiados, que son los Sres. Reclusaus, Martorell y Huguet.

Cuando se levanta a hablar el doctor Robert, el público le acoge con grandes aplausos.

Se dan vivas a los diputados catalanes.

El doctor Robert comienza su discurso, diciendo que es dichoso el país que no tiene historia.

No se ha perdido todo—añade.—Mientras queden fuerzas al país, no hay que perder las esperanzas de regeneración.

Las naciones, como los individuos, pueden enfermar, pero pueden sanar.

Cataluña ha sido grande y aspira a ser grande.

Es necesario que todos se penetren, lo mismo nuestros amigos que nuestros enemigos, de que Cataluña ha sido igual en todo a la civilización europea, y quiere marchar con el progreso moderno.

Es indudable que algunos sentimientos artísticos catalanes influyeron en la civilización.

Después de hacer la historia del Panadés y encarecer la importancia del Código de los Usajes, pondera los fueros de las cuatro provincias catalanas, cada una de las cuales representaba una tendencia social, dentro del Principado, cuando había verdadera libertad individual y existía verdadera tolerancia.

Dice que desde el compromiso de Caspe hasta Fernando el Católico, dispensase gran tolerancia a Cataluña; pero luego se inicia la decadencia y se va acentuando el unitarismo.

Aludiendo a nuestras desgracias coloniales, dice que aún nos queda, Fernando Pío allende los mares, como una burla.

La historia es como los castillos que forman los *siquets* de Valls. Pasan las contingencias, pasa la tradición y conservan el carácter a través de las épocas.

Iré siempre—dice—adelante con mis ideas liberales, diciendo a todos: respeta mi opinión y yo respetaré la tuya.

Así pienso; eso creo que es la verdadera libertad.

Al legislar hay que tener en cuenta para quién se legisla, y establecer las diferencias necesarias. De esa suma de legislaciones y no de una sola ley, surgirá la unión por todos deseada.

Declara que no es separatista.

No opina que el catalán sea perfecto; entiende únicamente que con el trabajo puede ir tal vez más lejos que otros.

Da a todos las gracias, considerándose orgulloso por el honor de la presidencia.

Alzarse Robert caen sobre el público multitud de hojas en que se contiene el programa de Manresa.

Condis, presidente del Centro Catalánista, pronuncia unas cuantas frases de agradecimiento, y termina con un visca Catalunya.

El público pide *Els segadors*, que cantan los coros entre aplausos y vivas, y termina el acto.

Las autoridades de Barcelona

En el tren de las seis de la tarde han salido en dirección a Villafranca el general Weyler, el comandante Molins, el ayudante Francés, el capitán general, los coronels Franco, Cantón, Alcalde y Amat, los tenientes Alcalde, Reij y Martínez, el concejal Plan, el secretario del Gobierno Castillo, el encargado de la sección de la pre-

sa Coni, el gobernador civil, el presidente de la Diputación, el diputado Urquía y varios diputados provinciales y periodistas.

El tren lleva 27 vagones llenos.

En él van 28 agentes de policía al mando de tres inspectores.

### Lo que dice el general Weyler

Al partir el tren, dijo el general Weyler que confía en que la recepción que se hará al ministro de Agricultura será respetuosa, fundándose en que el viaje del Sr. Villanueva obedece a reiteradas instancias de importantes elementos.

En caso de no ocurrir novedad—ha dicho—me propongo seguir mañana en el expreso mi viaje a Madrid.

## La vida municipal

### Los presupuestos municipales

La crítica que se ha venido haciendo de los presupuestos del Estado, tiene perfecta aplicación a bastantes de los presupuestos municipales. Estos se redactan siempre a última hora, tanto que disponiendo el artículo 150 de la ley municipal que se presenten antes del 15 de Marzo, es seguro que en la mayor parte de los pueblos finaliza Mayo sin estar cumplido el mandato legal.

Los gastos se calculan mal y los ingresos mucho peor.

Examinadas con criterio imparcial muchas de las partidas, se ve que, tanto los ingresos como los gastos, responden a cálculos y proyectos que sólo pueden adivinarse sabiendo leer entre líneas.

Lo que se presupuesta para reparaciones de caminos y calles, es muy raro que alcance tan provechoso empleo. Estas partidas cuyo gasto se justifica debidamente, suele servir de aumento al capítulo de imprevistos en los Ayuntamientos que gastan más de lo que pueden.

Hace algunos años llegó al pueblo de A... el gobernador de aquella provincia, y al ver lo espléndidamente que le agasajaban, y que lo mismo habían hecho pocos días antes con el señor Obispo, reconoció al alcalde por ser tan prodigo en el manejo del dinero de la caja municipal, a lo que contestó el *monterilla* que ya tenían previstos aquellos gastos al confeccionar el presupuesto.

Habiendo preguntado el gobernador que qué capítulo los aplicaban, el alcalde dijo que al de *animales dañinos*.

La contestación pareció una burla sa-grienta, y lejos de esto era una gran verdad.

Hay alcaldes y secretarios que no salen de la población sin que la lista de gastos del Ayuntamiento se adicione con una partida de relativa importancia, y si a su testimonio se acudiera para juzgar de la moralidad de nuestra administración, ya podrían multiplicarse los predios en España con objeto de dar colocación a los funcionarios a quienes ellos pagaron servicios que sin el menor interés debieron hacerse.

¡Cuántas veces el soborno es imaginario y el dinero no ha hecho más camino que desde la caja del depositario a la bolsa del estafador!

En el papel, la nivelación de los presupuestos municipales resulta conseguida; pero después viene la realidad, y echa por tierra semejante quimera.

El principal ingreso con que cuentan las corporaciones municipales, son los consumos. Por razones que ya se dirán, hoy es cosa corriente en muchos pueblos de la Península el llevar los consumos por administración. Es cierto que la subasta productiva siempre mayores ingresos, pero ofrece para los caciques el grave inconveniente de no poder dar empleo cómodo a los amigos, creando al propio tiempo deudas de gratitud por las condonaciones dispensadas a los que con frecuencia se colocan de espaldas a la instrucción de consumos.

Gastando en empleos más de lo necesario, y dejando puerta franca al abuso, sin más condición que llamarse amigo del *santón local*, no es extraño que los ingresos positivos apenas lleguen al 50 por 100 de los calculados.

Agregando a cuanto dejamos dicho que en los demás ingresos preside la misma equidad que en la cobranza del impuesto de consumos, quedará demostrado que son más censurables las causas que motivan el déficit de algunos presupuestos municipales que las que han originado el de los presupuestos del Estado.

No será baldío que digamos, como final de este rosario de verdades, que si entre guardas, serenos, alguaciles y auxiliares de secretaría, se necesitan 15, se tienen por lo menos 30, pues a ello obligan los compromisos de pandillaje.

Contaban los pueblos con caudales que se han evaporado como el humo, y que en otras épocas daban facilidades para cubrir con holgura los presupuestos sin necesidad de recurrir al reparto vecinal.

Lo sucedido con los recibos del empréstito de 1873 pasa las lindes del escándalo, pues, por torpeza en unos casos y en otros por mala fé, es lo cierto que los Ayuntamientos los vendieron casi siempre como papel de estraza.

Para estimar el daño que estos negocios causaron en muchos casos a los fondos municipales, no hay más que recordar las fortunas que en cuatro días improvisaron en todas las comarcas de la Península algunos compradores de dichos recibos.

Las carpetas llamadas de *dinero vencimientos* que se dieron a los pueblos en equivalencia de los intereses de las inscripciones intransferibles que durante la guerra civil no habían cobrado, se enajenaron por menos del 50 por 100 de su valor; y en cuanto al capital representado por la tercera parte del 90 por 100 de los bienes de propios enajenados, que fué depositada en la Caja general, y los otros dos tercios entregados a los pueblos en láminas intransferibles, puede decirse que ha seguido la misma suerte que los recibos del empréstito y las carpetas de los cinco vencimientos.

El pretexto de que se han valido ciertos ayuntamientos para disponer del dinero

que tenían en la Caja general de Depósitos y de las láminas intransferibles, ha sido la ejecución de obras de necesidad y utilidad pública; pero es lo cierto que la utilidad no llegó a conocerse y la necesidad sigue en pie, como si nada se hubiera gastado para remediarla.

A muy tristes reflexiones se prestaría el examen de los presupuestos de gastos de esas decantadas obras, que en nada han contribuido a mejorar la desgraciada condición de la mayor parte de nuestras ciudades, villas y lugares.

El borracho del cuento decía que todo vendría a parar en encarecer el vino, pues en asuntos locales todas las soluciones tienen como finalidad única el hacer más angustiosa la situación del erario municipal.

Convendría que se hiciera primero el presupuesto de ingresos, a fin de que conociendo de una manera exacta los recursos de que puede disponer cada corporación, se limiten los gastos voluntarios a lo estrictamente indispensable.

En no pocas ocasiones los concejales y asociados de las más opuestas tendencias se hicieron recíprocas concesiones para favorecer a los parientes y paniaguados, abrumando por este medio con cargas tan excesivas como injustificadas al pobre contribuyente.

Muy diverso al examinar los presupuestos municipales, habiendo quien no se cree autorizado para introducir la más pequeña alteración en los acuerdos de los Ayuntamientos y Juntas de asociados, y en cambio algunas de estas autoridades llevan su espíritu reformador a tal extremo, que al salir de sus manos los presupuestos no los conocen ni los secretarios que los escriben.

Malos son los dos extremos, pero el último puede dar origen a graves complicaciones.

Lo procedente, en nuestro sentir, es que a los gobernadores se les limiten las atribuciones respecto a los gastos obligatorios, pero que en los voluntarios, su autoridad pueda servir de contrapeso al afán inmoderado de hacer favores que tienen algunas corporaciones municipales.

Ni el artículo 150 de la ley municipal, ni las reales órdenes de 14 de Marzo del 90 y de 22 de Febrero del 92, aclaran lo bastante estos extremos.

Parece lógico que los que a diario maldicen de los políticos de todos matices, porque no castigan con la necesaria energía el presupuesto de gastos del Estado, dieran en la esfera en que ellos viven é influyen, ejemplo plausible de economía y moralidad; pero, por desgracia, los hechos están en más de una ocasión en completo desacuerdo con las palabras.

Examinense los presupuestos provinciales y municipales, y se verá, haciendo un estudio comparativo entre las diferentes épocas, que los gastos han aumentado de año en año, a pesar de que por ninguna parte se van los beneficios que los mayores ingresos daban derecho a esperar.

Los últimos datos que tenemos referentes a presupuestos municipales arrojan las cifras siguientes:

	Pesetas.
Ingresos.....	363.362.357'30
Gastos.....	356.053.705'75

Superavit..... 7.308.651'55

Ya comprenderá el lector que el *superavit* es puramente imaginario, pues en la práctica ocurre con los presupuestos provinciales y municipales una cosa muy parecida a la que de antiguo se viene censurando en los del Estado, que acusando *superavit* en no pocas ocasiones, éste viene después a convertirse en *déficit* escandaloso.

Son muy contados los presupuestos municipales en que los ingresos efectivos están en correspondencia con los cálculos.

Tanto en los presupuestos provinciales, como en los municipales, se ve que los gastos de más importancia están representados por las obligaciones del personal.

Es preciso que los hombres de mayores prestigios no se alejen sistemáticamente de los cargos municipales, pues ellos son los únicos que podrán conseguir que en los pueblos donde la administración va por caminos de ruina, se hagan las economías necesarias, procurando a la vez que los sacrificios que se impongan al contribuyente tengan provechosa aplicación.

Rivas Moreno.

## NOTICIAS DE SAN SEBASTIÁN

### La «Nautilus».—El «Río de la Plata»

San Sebastián 31.—El duque de Veragua ha recibido telegrama oficial del Ferrol diciéndole que anoche, a las nueve, amarró detrás del puerto la *Nautilus*, después de una travesía de grandes resultados para la instrucción de los tripulantes, por lo difícil que el estado del mar ha hecho la navegación.

En el Ferrol se embarcarán los nuevos guardias marinos.

El crucero *Río de la Plata* abandonó su fondeadero y entró en Pasajes, donde están los *destruyeros*.

### El embajador de Alemania.—El «Stein»

El embajador de Alemania ha llegado esta mañana a San Sebastián.

Acompañado del cónsul de su nación, se ha trasladado a bordo del *Stein* para saludar a los marinos del buque escuela.

Después de recorrer el barco, acompañados del comandante, saltaron a tierra, dirigiéndose al consulado.

El comandante del *Stein* fué presentado a la comisión del Club náutico, que había ido para saludar al jefe de la nave alemana, a la vez que a manifestarle su deseo de que en las regatas tomaran parte la oficialidad y los guardias marinos del imperio alemán.

La comisión puso a disposición de los marinos del *Stein* las yolas del Club, así como todo cuanto les fuera necesario.

El comandante del *Stein* expresó su reconocimiento por la invitación al Club, y dijo que ignoraba si los guardias marinos estarán en disposición de tomar parte en las regatas; pero lo que sí prometió era la asistencia al festival marítimo.

Aceptó también el comandante del *Stein* la embarcación que el Club tiene para presentar las regatas.

### La «Garden party» en Miramar

En Miramar se ha verificado la anunciada *Garden party*. A ella ha concurrido el más selecto de la colonia veraniega.

En el Parque se habían colocado las banderas de Sicilia, de Valencia y del *Pelayo*.

La Real Familia hizo su aparición en el festivo, y encontró a su paso grupos numerosos de marinos españoles y alemanes que esperaban como en formación.

S. M. la Reina vestía traje sencillo y elegante, color gris con flores, guarnecido de encaje blanco.

La Princesa iba de negro con encajes, y la Infanta María Teresa de crespón blanco con rosas. El Rey vestía de marino y el Príncipe el uniforme de Estado Mayor.

La Reina conversó, uno por uno, con todos los oficiales del *Stein*, cuya presentación hizo el embajador de Alemania.

Entre tanto el Rey con mucha soltura iba de un lado a otro del Parque, hablando con cuantos invitados encontraba, mientras la Princesa y la Infanta lo hacían con muchas damas y el Príncipe alternaba con la brillante representación del ejército.

La Real Familia se acercó al *buffet*, servido en una larga mesa al aire libre.

S. M. ordenó que los invitados, y especialmente las señoras, se fueran acercando y sirviendo, y así lo hicieron, ofreciendo el Parque el más vistoso y elegante conjunto.

La Reina habló un rato con varios artistas invitados, entre los cuales se encontraban Benlliure, Saragat, Baldelli, Cassals y Baner.

La fiesta continuó después de las seis, hora en que se retiró la Real Familia.

De hombres públicos han asistido los ministros Sres. Romero Robledo, Dato, Danvila, marqués de Pidal, marqués de Estella, León y Castillo, y los Sres. Cárdenas, Calbetón, Piralá y otros muchos.

En Miramar fué presentado a S. M. por el duque de Sotomayor, el encargado de Negocios de Francia, que por primera vez asistía a una fiesta palatina.

### Misa de «Requiem»

Por ser hoy aniversario del incendio de la ciudad por los ingleses, en 1813, se ha celebrado misa de *Requiem* en Santa María. Predicó el capellán del regimiento de Valencia.

### Visita de cortesía

El embajador de Alemania ha ido con el comandante del *Stein* a visitar al duque de Veragua.

Este, acompañado de sus ayudantes y del general Maiza, irá mañana a devolver la visita.

El general Macías ha ido al *Pelayo* a devolver la visita al almirante Cámara.

### Colisión en un periódico.—Periodistas y marinos

El periódico carlista *Correo de Guipúzcoa* publicó esta mañana un suelto hablando de la escuadra y consignando frases que molestaron a los marinos.

He aquí lo ocurrido, según el correspondiente de *El Imparcial*:

Esta noche a las ocho se presentó en la redacción de dicho periódico un grupo de veintitantos marinos, vestidos de paisano, en ocasión en que se hallaban en el local el redactor D. Santiago Arisnes y el colaborador D. Daniel Aizpurua, en la administración el administrador, Sr. Velasco, y en las cajas los tipógrafos.

Los marinos, al presentarse, preguntaron quién era el autor del suelto, y antes de recibir contestación, algunos de ellos arrojaron bastonazos con el Sr. Arisnes, mientras otros procuraban carrar la puerta de la imprenta; pero el administrador y los cajistas lo impidieron, lanzándose en auxilio del redactor citado.

Los que estaban en la redacción se defendían a tinterazos, y los cajistas acometieron a los marinos con los componedores.

La confusión que se produjo fué espantosa.

La gente que transitaba a aquella hora por las calles, atraída por el estrépito, se agolpó a las puertas de la imprenta, originándose una gran alarma en la población.

Entre tanto, fueron llegando otros marinos de uniforme y de paisano.

De la colisión ocurrida en el interior del local, resultaron el Sr. Arisnes con un rasguño en la cara; el administrador con una contusión en la cabeza, producida por un palo; el teniente de navío D. José María Oteiza, del *Pelayo*, con una herida grave en la cabeza, y otros dos oficiales con heridas leves.

Todos fueron conducidos a la Casa de Socorro.

Varios marinos fueron detenidos, pero al poco tiempo se les puso en libertad bajo palabra.

El juez empezó a instruir las diligencias sumariales en la redacción del *Correo de Guipúzcoa*.

Un guardia marino, de uniforme, dijo al juez que el sólo podía ser juzgado por los jueces de marina, a lo cual contestó el juez, que después invocaría su fuero, pero que en aquel momento estaba sujeto a su autoridad.

Entre tanto, los demás marinos discurren por las calles y por el boulevard formando grupos.

El pueblo se mantenía en actitud expectante; pero después fueron excitándose algo los ánimos, que procuraban calmar las autoridades civiles, especialmente el gobernador, que recorrió todos los sitios, recomendando calma y sensatez.

A las diez de la noche la lluvia principió a disolver la gente en los paseos y en el boulevard; pero siguieron algunos grupos de marinos dentro de los cafés y otros grupos de gente del pueblo en calles y paseos.

Creese que mañana se suspenderá la

corrida de toros ó no desembarcarán los marinos.

A la una de la madrugada ha autorizado el gobernador el curso de los telegramas y telefonemas dando cuenta de los desagradables sucesos de esta tarde.

Esta hora se retiran los ministros y el gobernador, guardando impenetrable reserva acerca de los planes de mañana.

Reina tranquilidad completa.

Resulta que en la imprenta del Correo de Guipúzcoa los marinos no destruyeron el material, limitándose a agredir á los redactores en la forma expresada.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

Muerte de Ludlow

Nueva York 31.—El general Ludlow, que tomó parte muy activa en la batalla de Santiago de Cuba, ha fallecido enfermo de tuberculosis á los cincuenta y ocho años de edad.

Enviado á Filipinas en Marzo último, tuvo que regresar á consecuencia de la enfermedad.

El general Ludlow era considerado como uno de los mejores del ejército norteamericano.

Entre Colombia y Venezuela

París 31.—La cuestión entre Colombia y Venezuela continúa en el mismo estado. Hasta ahora no ha habido declaración de guerra, pero se teme de un momento á otro que el gobierno de Bogotá, en vista de la protección que el de Caracas dispensa á los insurgentes colombianos, declare la guerra á Venezuela.

Entre tanto, la rebelión en Colombia toma incremento, según noticias recibidas de Colón.

Esta población está en muy buen estado de defensa, y no es de temer que sea atacada por parte de los rebeldes.

De Wet en campaña

Londres 31.—El Daily Mail publica un telegrama particular de Holanda, diciendo que De Wet ha vuelto á mandar en persona un comando, haciendo prisionero á un destacamento al Norte de Ladybrand.

Según otro telegrama expedido en Mafeking, De Wet se dirige al Norte.

Corre el rumor de que los boers han derrotado á los ingleses en Waterwal, haciendo volar un tren y causandoles muchas bajas.

El cadáver del príncipe de Orleans.

París 31.—A bordo del trasatlántico Oceanien han sido embarcados en Saigón los restos mortales del príncipe Enrique de Orleans, para ser conducidos á Francia.

El embarque se verificó con gran aparato, habiendo asistido á él el gobernador general de la Indo-China, M. Doumer, los generales, jefes y oficiales residentes y de paso en Saigón y los representantes de la administración francesa en aquella colonia.

También se ha embarcado en el Oceanien el jefe de la expedición francesa en China, general Voyron, que regresa á Francia.

El presidente de la República chilena.

París 31.—La Cámara de diputados de Chile ha ratificado la elección del señor Riesgo para la presidencia de la República chilena.

Según acuerdo del Congreso, el presidente tomará posesión de la primera magistratura el 19 de Septiembre.

Anarquista detenido

París 31.—En Burdeos, la policía ha detenido á un individuo llamado Tournay, anarquista, bretón de origen.

Se le han hallado papeles que contenían inscripciones glorificando los atentados de Caserio, Henry y Ravachol.

Tiene el cuerpo cubierto de tatuaje. Tournay opuso viva resistencia á la policía.

Interrogado, ha dicho que en el momento que ha sido detenido, se disponía á cumplir con un deber.

El Santos Dumont núm. 6

París 31.—M. Santos Dumont ha terminado su nuevo aerostato, que ha comenzado ya á hincharse.

Mañana estará todo dispuesto para empezar los nuevos experimentos el lunes.

M. Dumont anuncia que las pruebas para concurrir al premio Deutsch se verificarán el día 7, aniversario de la independencia del Brasil.

Francia y el Kaiser

Berlín 31.—De orden del Emperador Guillermo se ha suprimido la revista de la guardia que se verifica todos los años el 2 de Septiembre en conmemoración de la batalla de Sedán.

En los círculos políticos se asegura que Guillermo II ha querido mostrar así sus sentimientos de cortesía hacia Francia para facilitar la dulcificación de las relaciones entre ambos países.

La Galletti

Roma 31.—En Milán ha fallecido la célebre cantante Isabel Galletti.

Muerte de un príncipe

Berlín 31.—En Stugard (Wutemberg) ha fallecido esta mañana el príncipe Herman de Sajonia Weimar.

Buques ingleses en Portugal

Lisboa 31.—El total de los buques ingleses de la escuadra del Canal y Mediterráneo que se hallan en la rada de Lagos, asciende á 46. Los portugueses son seis.

El rey D. Carlos ofrecerá hoy un banquete á bordo de su yate, en honor de los almirantes ingleses.

El rey cenó anoche á bordo del buque almirante Fischer, y hoy ha asistido al lunch que se le ha dado á bordo del Desford.

JUEGOS FLORALES

Linares 31.—En el teatro de San Ildefonso se han celebrado los juegos florales. La presentación de la presidencia en el estrado fué saludada con unánime aplauso, haciéndose una ovación al mantenedor de los juegos.

Sentados con éste la junta del Ateneo, las autoridades, los diputados y senadores y el poeta premiado, éste designado como reina de la fiesta á la encantadora señorita de Sabater, quien seguida de su corte de amor, formada por lindas y distinguidas señoritas de Linares, pasó á ocupar el trono.

Ostentaba la reina de la fiesta un precioso traje azul celeste con gasas y manto rosa artísticamente bordado. Luce también espléndidas joyas de brillantes y esmeraldas.

El presidente del Ateneo, Sr. Yanguas, pronuncia un breve discurso presentando al mantenedor Sr. Montilla.

Este comienza el suyo con un brillante estudio de la creación de los juegos florales, y dedica un hermoso párrafo á la influencia de la mujer en estos certámenes y en la vida del hombre.

Hace grandes elogios del poeta premiado, y dirige encomiásticas é inspiradas frases á la reina de la fiesta y á su corte de amor.

Describe el poderío industrial de Linares, y hablando de los obreros, dice que se imponen reformas legislativas en favor del proletariado, la regularización del trabajo de las mujeres y de los niños, las Cajas de Ahorros, los jurados mixtos, aclaración de la ley de accidentes del trabajo, etc.

Termina afirmando que hay que dar á la clase obrera intervención en las funciones del Estado y del Municipio.

NAUFRAGIO

Coruña 31.—En la costa de Finisterre naufragó anoche el vapor Sarud, que procedía de Cartagena y se dirigía á Liverpool con cargamento de mineral.

La densidad de la niebla fué causa de que perdiese el rumbo y al acercarse á la costa embarrancase en los bajos de Oliveiras.

El capitán Clausen pudo salvar toda la tripulación que fué recogida en Corcubión.

El capitán telegrafió hoy solicitando remolcadores, pues tenía esperanza de salvar el buque.

Como no hay remolcadores, se pidió á Gibraltar el Neva.

Despachos posteriores dicen que el buque se halla totalmente perdido, porque el oleaje lo abrió por completo.

Hoy se procede al salvamento de los materiales del barco que se cree está asegurado.

Este barco era de acero, fué construido el año 1892 en Newcastle, desplazaba 1.440 toneladas y pertenecía á los armadores Ottó Horensten.

Las pérdidas son de importancia.

MOTÍN EN SETENIL

Muertos y heridos

Cádiz 31.—Se han recibido noticias de un grave suceso desarrollado en Setenil. Una partida de carabineros entró en el mencionado pueblo con el objeto de hacer un reconocimiento.

Se ignoran detalles de lo que ocurrió después; pero se sabe que el pueblo se amotinó y que los carabineros dispararon sus fusiles, resultando varios muertos y heridos.

Ante la gravedad de los sucesos, mañana sale para Setenil el jefe de la Guardia civil.

Se hacen todo género de comentarios acerca de las noticias que se han recibido y se recuerda que hace diez años ocurrió en Setenil un hecho análogo.

DE BILBAO

Ahogados

Bilbao 31.—En el punto denominado Benedicto, próximo al pueblo de Sestao, han aparecido flotando sobre las aguas del río Nervión dos cadáveres: uno de un tripulante de un buque inglés, que se cayó al mar estando el buque en marcha, y otro de un marinero de la dotación del Prosperina, que se cayó de un bote estando la escuadra en el puerto exterior.

Los nacionalistas

Han sido puestos en libertad los detenidos por la manifestación de los bizkaitarras, celebrada anoche.

Esta noche ha reinado orden completo. Se habían tomado grandes precauciones en previsión de desórdenes, que no han ocurrido.

Se suprimió el concierto del Arenal, á fin de quitar todo pretexto para la anunciada manifestación de los bizkaitarras.

La opinión acogió con simpatía esta medida, sacrificando sin violencia la música á la tranquilidad.

dando á la tramitación del expediente de defensa de Sevilla contra las inundaciones.

Esta tarde se ha reunido para dictaminar la Junta de Sanidad, el Consejo de Agricultura y varios concejales.

Cumplida en brevísimo plazo la tramitación, proyecto de tanta trascendencia para los intereses de esta capital, se ramificó á Madrid, esperando que se incluya en el próximo presupuesto.

El jefe del partido liberal sevillano, señor marqués de Paradas, ha contribuido mucho á la favorable resolución del asunto.

En el expresado de esta noche sale para Madrid con objeto de gestionar la conservación de la Escuela de Comercio, que queda suprimida por las recientes reformas del señor conde de Romanones.

Le acompaña el catedrático de dicha escuela D. Enrique Peña, á quien sus compañeros le han otorgado su representación.

LIBROS NUEVOS

Teoría y práctica de actuaciones judiciales en materia de concurso de acreedores y quiebras, por D. Francisco de P. Rives y Martí.

De gran importancia, justo es decirlo, es esta obra, cuyo segundo tomo se ha publicado recientemente. Es indudable que una de las materias más intrincadas y que más confusamente se hallan expuestas en nuestra legislación, es la que se refiere al concurso de acreedores y á las quiebras por las distintas y contradictorias disposiciones á que hay que atender para examinar y resolver con acierto los distintos casos que en la práctica pueden presentarse. De aquí que cuando estudios y trabajos que en la práctica se relacionan tengan algún interés, máxime si están hechos con la completitud que distingue al autor de la obra que motiva estas líneas, por su conocimiento de la ciencia jurídica y la práctica, adquirida en el cargo que como funcionario de la Administración de justicia ejerce.

La obra, que constará de tres volúmenes, viene á llenar un verdadero vacío, sentido por cuantos se dedican al foro, y sólo la modestia del Sr. Rives puede haberle declarado en el prólogo que su libro no tiene importancia científica. Los que, desorientados por las insuficiencias de nuestra legislación, acuden á consultarlo para desvanecer sus dudas, tendrán ocasión de ver que, á la vez que muestra cuál es el camino recto, enseña la verdadera doctrina en que se inspiran los juicios universales de que trata.

El primero de los dos tomos ya publicados está dedicado al estudio del concurso de acreedores, ocupándose minuciosamente en el examen de la quita y espera como trámite preliminar, y luego de la declaración del concurso, su administración y su calificación; del reconocimiento, graduación y pago de los créditos; de la morosidad de los acreedores; del convenio entre éstos y el concursado y de los alientos de este último.

El tomo segundo, que forma un volumen de cerca de 800 páginas y al que precede un prólogo del ilustre comentarista D. José María Manresa, comprende todo lo referente á las quiebras y su preliminar suspensión de pagos.

Sin dudar que en el momento de derecho positivo—objeto principal del Sr. Rives—lo mismo merece su mirada al derecho histórico que la ciencia ó el científico ó positivo, dando así á conocer lo que ha sido, lo que es y lo que debe ser una institución de tan gran importancia como es para todos los pueblos civilizados la legislación de quiebras.

En dicho segundo tomo examina el señor Rives con gran detenimiento lo relativo á las suspensiones de pagos y convenio de los acreedores con el quebrado; á la suspensión de pagos y quiebra especial de las Compañías y Empresas de ferrocarriles y demás obras públicas; á la declaración y retroacción de la quiebra; arresto del quebrado; administración del caudal; examen, reconocimiento, graduación y pago de créditos; calificación de la quiebra, rehabilitación del quebrado, y para dar mayor valor á tan útil obra, estudia convenientemente, comparándola con la española, la legislación vigente en Bélgica, Francia, Holanda, Italia, Portugal, Méjico, Brasil y República Argentina, naciones con las cuales nuestro comercio se halla en constante relación.

La parte práctica será objeto del tercer tomo, preparado ya para la imprenta, en el que en doble columna expone escuetamente el articulado de los textos legales y jurisprudencia relativos al concurso y á la quita y espera con sus respectivos preliminares, quita y espera y suspensión de pagos, y acaba por formular toda la sustanciación de ambos juicios universales.

Por lo expuesto se comprenderá la verdadera importancia y utilidad para comerciantes, jueces y letrados de esta obra, que revela un conocimiento profundo de la materia, y representa una labor tan árdua como laudable y meritoria.

ANDRES GARCIA CALDERON

Hace pocos días ha fallecido en un pueblo cerca de Madrid, á donde había ido á descansar de su trabajo y á reponer sus fuerzas debilitadas por una grave enfermedad, el ilustre oftalmólogo D. Andrés García Calderón.

Este modestísimo hombre de ciencia era una verdadera eminencia, que consagró su vida entera al estudio, logrando alcanzar no sólo en España, sino en el extranjero, una consolidada y justa reputación.

Cursó la carrera de medicina en la Facultad de París, doctorándose el año 75, estudiando después con los célebres cirujanos Richet, Gosselin, Broca, Verneuil y con el oculista Galezowsky, con quien estuvo tres años, dedicándose desde entonces con gran entusiasmo á la oftalmología.

Cuando en Madrid se fundó la Consulta especial de enfermedades de la vista, en el hospital del Buen Suceso, se le confió la dirección al doctor Calderón.

Había viajado por casi toda Europa, perfeccionando sus estudios al lado de profesores como Jaeger, Wecker Graefe y Arlt, con quien estuvo en Viena tres años como ayudante.

Fué después á París, y allí permaneció con el doctor Landolt otra temporada, regresando á Madrid cuando se le nombró profesor del Instituto Oftálmico, entrando más tarde á ejercer su profesión en el hospital de la Princesa.

Fundó con Ramoneda la Policlínica de Madrid, y en el último Congreso Médico de París, que se celebró con motivo de la Exposición Universal, fué encargado de presidir una de las sesiones de la sección de Oftalmología.

Dedicó su vida entera á estudiar en provecho de la humanidad. A Calderón le recordarán siempre con respeto sus compañeros, le honrarán muchos amigos y su nombre lo bendecirán no pocos á quienes sus cuidados cariñosos y su saber devolvieron el inapreciable sentido de la vista.

NOTICIAS TEATRALES

Inauguración del teatro Cómico

Anoche se inauguró este teatro con La moscarita, La tremenda, Los monigotes del chico y El tío de Alcalá.

La moscarita sirvió de presentación de la compañía, compuesta de artistas ya aplaudidos en diversos teatros; tanto en esta obra como en La tremenda, los actores fueron muy aplaudidos.

Los monigotes del chico, aplaudida obra en la que sus autores han introducido algunas escenas de actualidad, fué muy celebrada.

El tío de Alcalá obtuvo la excelente acogida de siempre.

Lorato Prado trabajó como siempre, con suma discreción y talento.

Las señoras Franco, Millán y Guerra, y los Sres. Chicoite, Rodríguez, Ponzano (discreto galán joven que ha pasado al género chico), Molinero y Abella, cumplieron perfectamente en el desempeño de sus múltiples papeles.

Jardines del Buen Retiro

A beneficio del Asilo de San Bernardino se celebró anoche la función en el teatro del Buen Retiro, poniéndose en escena La Bohème y el cuarto acto de Zanotta.

La señorita Geraldine se presentó ante el público bailando la danza serpentina, y al final tuvo que salir una infinidad de veces al palco escénico para dar gracias por la ovación que se la hacía.

Inauguraciones

Lara inaugurará la temporada en los últimos días de Septiembre; Apolo, el día 5 de este mes; la Zarzuela, del 15 al 20, y Elava, el 27.

Orquesta extranjera á Madrid

El famoso compositor y director de orquesta Ricardo Strausz acabó de organizar una notable orquesta, compuesta de propios profesores, al frente de los cuales se propone recorrer las más principales capitales de Europa, entre las cuales se encuentra Madrid.

En esas excursiones artísticas dará á conocer las mejores composiciones de Liszt, incluyendo en el selecto programa las dos grandes sinfonías de Fausto y de La diógena Comedia.

Noticias

Donativos de la Reina

S. M. la Reina ha concedido un verdadero S. M. la Reina ha concedido un verdadero estereoscopio, verdaderos modelos de perfección, para que constituyan un premio en el concurso que, con motivo de las próximas fiestas de Nuestra Señora del Pilar, se propone celebrar el Ateneo de Zaragoza; y una medalla de oro, calada,

EDICION DE LA NOCHE

MITIN DE OBREROS

Valencia 1.º—Anoche celebraron un mitin los obreros de esta capital para proferir, asistiendo á él Teresa Claramunt y Leopoldo Bonafant.

Los socialistas no asistieron, protestando del acto por considerarlo perjudicial á los intereses de la clase obrera, que no debe salirse de la legalidad ni ser juguete de los anarquistas.

Concurrieron unos 500 obreros y no se alteró el orden.

Lucha entre matuteros y civiles

Un muerto y un herido

Valencia 1.º—Teniendo noticias la Guardia civil de que tres matuteros reclamados por el juzgado se encontraban en una taberna del puente de San José, de esta capital, se dirigieron á aquel establecimiento para detenerlos, y fueron recibidos á tiros por los matuteros.

En la lucha resultaron un muerto y un herido de los matuteros, y otro que se fugó es perseguido por la benemerita.

con cifras M. C., corona real é inscripción para el tercer certamen nacional de tiro que habrá de celebrarse en Tuy el día 4 de Septiembre próximo.

Tren botijo á Alicante

La Compañía del ferrocarril de Madrid á Zaragoza y Alicante ha organizado, con dirección á esta última población, un tren botijo que saldrá de la estación de Madrid el próximo día 6.

Los precios serán iguales que los establecidos para los trenes análogos anteriores.

La «kermesse» del Frontón Central

En el Frontón Central se inauguró anoche una kermesse á beneficio de los Asilos de Santa Cristina. La fiesta resultó muy animada, pues el sexo bello tuvo lucida representación.

Esta noche y mañana que se repitió la fiesta, ésta promete estar más animada, pues el pedido de billetes es extraordinario.

Entre chiquillos

Dos juvenzuelos disputaron anoche en las cercanías del Rastrero.

Uno de los muchachos, de catorce años de edad, disparó un tiro de pistola contra su rival, produciéndole una herida que los médicos certificaron de pronóstico reservado.

El suceso ocurrió á última hora de la madrugada.

Desgracia en la vía férrea.—Caída de un revisor

Telegrafían de Castellón, que al entrar en el puente del río seco, que dista un kilómetro de la estación, el expreso de Valencia á Barcelona, un revisor que corría por el estribo de los carruajes, tuvo la desgracia de tropezar con la barandilla del puente, cayendo al cauce del río.

Llevado al hospital con escasísimas esperanzas de salvarle, se le administraron los postreros sacramentos.

El desgraciado es joven, apellido de Iborrias, y dicen que, á consecuencia de haber ascendido recientemente, hacía su primer viaje por aquellas líneas.

Huelga terminada

Dicen de Huelva que en vista de que continuaba la huelga de cargadores, que, aunque pacífica, ocasionaba considerables perjuicios á la provincia, á las empresas y armadores, y á los obreros mismos, la Junta ha aceptado la única proposición presentada, que es la suscrita por el secretario de la Asociación de cargadores y de descargadores.

Se cree que la huelga quede terminada.

El Sr. Martínez del Campo

El Sr. Martínez del Campo, presidente del Tribunal Supremo, visitó ayer la Audiencia provincial de Pontevedra, recibiendo en el salón de Actos la visita de los magistrados, abogados, procuradores y de los juzgados de instrucción y municipal.

La Familia Real.—El suceso del «Correo de Guipúzcoa».—El duque de Veragua á bordo del «Stein».

San Sebastián 1.º (120 L.)

Los sucesos ocurridos anoche en la redacción del Correo de Guipúzcoa causaron viva impresión á la Familia Real, que se enteró pronto de lo ocurrido.

El Rey pidió hoy muy temprano los periódicos locales, leyendo con gran interés el relato de dichos sucesos.

Con el duque de Veragua ha subido á Miramar á las nueve de la mañana el general Matta, de uniforme, permaneciendo allí una hora.

No hay temores de que se altere el orden público.

El duque de Veragua ha ido á bordo del Stein para devolver la visita al comandante de esta fragata.

Se le hicieron los honores de ordenanza.—Mencheta.

Catástrofe en Norte-América

Treinta y cinco muertos y numerosos heridos.

Nueva York 1.º—Despachos de Kalispell (Montana) dan cuenta de una espantosa catástrofe ferroviaria.

Un tren que iba cargado de balastro descarriló cerca de la estación de Nick.

A consecuencia del accidente, el tren quedó cortado en dos partes, precipitándose una de ellas por una pendiente muy rápida, chocando violentamente con un tren de viajeros.

Dos vagones de este último quedaron destruidos.

En uno de ellos iba el Sr. Dotus, subdirector del ferrocarril Great Northern y su hijo, que quedaron muertos.

Han resultado muertos además 33 obreros del tren de balastro.

A consecuencia del choque se incendiaron algunos vagones. Las llamas redujeron á cenizas tres cadáveres.

Se ignora el número de heridos.—Fabra.

Mitre, candidato presidencial

Buenos Aires 1.º—El Senado argentino ha designado al general Mitre como candidato á la presidencia de la República, en el caso de que el presidente Sr. Roca y el vicepresidente presentasen la renuncia de sus respectivos cargos.—Fabra.

Los Sres. Paraiso y Alba

Ayer llegaron á Madrid los diputados de la Unión Nacional, Sres. Paraiso y Alba.

El Sr. Paraiso ha venido con objeto de revisar los trabajos para la redacción de un anteproyecto á los presupuestos que presenta el Gobierno.

Dentro de dos ó tres días saldrá para San Sebastián.

Incendio en la estación de Valladolid.

Valladolid 1.º (950 m.)

Esta madrugada se declaró un incendio en el taller de pinturas de la estación del Norte, quemándose varios coches de viajeros.

Gracias á la prontitud con que se accedió á sofocarlo, y á las órdenes dadas por el inspector Sr. Casas, pudo evitarse que el fuego se propagase á los demás talleres.—Mencheta.

EL VIAJE DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

(Recibidos esta mañana) Llegada del general Weyler Villafranca del Panadés 31 (8'45 noche).

A las ocho de la noche han llegado el ministro de la Guerra, los generales Bargés y Socias, el presidente de la Diputación provincial, el alcalde de Barcelona y los diputados D. Rómulo Bosch y D. Juan Urquía.

En la estación les esperaban los diputados a Cortes Sres. Maristany y Forgas, varios diputados provinciales, el coronel de dragones de Santiago, el alcalde y diversas comisiones.

Se les ha tributado un recibimiento cortés. El pueblo no tomó parte.—Mencheta.

Banquete al doctor Robert Villafranca del Panadés 31 (10'45 noche).

En el Centro catalanista se ha celebrado un banquete íntimo en honor del doctor Robert.

No se han pronunciado brindis. El doctor Robert aconsejó a sus amigos, en conversación particular, que se abstuvieran de toda manifestación, permaneciendo indiferentes a la llegada del señor Villanueva.—Mencheta.

Alojamiento de los viajeros Villafranca del Panadés 31 (8'45 noche).

El general Weyler, se hospeda en casa del Sr. Bolta de Cola; el general Bargés, en casa de D. Alejandro Balles, el gobernador, en la del Sr. Alcazar, y el Sr. Amat, en la del Sr. Aixelá.

El Sr. Villanueva es probable que se quede dos o tres días, con objeto de presenciar las pruebas de las máquinas agrícolas.—Mencheta.

El ministro de la Guerra en el teatro. Villafranca del Panadés 1.º (1'45 madrugada).

El general Weyler estuvo en el teatro y en el casino de la Unión. A su entrada en el palco el público le aplaudió.

A última hora llegó el doctor Robert, el cual ocupó el palco de la presidencia, accediendo a instancias hechas por parte de la junta. (Grandes aplausos.)

(El resto del telegrama viene redactado en forma ininteligible).—Mencheta.

En Reus Reus 1.º (8'30 m.). En el expreso ha pasado el ministro de Obras públicas.

Le esperaban en la estación el gobernador civil de Tarragona, las autoridades locales, comisiones del Ayuntamiento, Cámara de Agricultura y Comercio, diputados Sres. Gassol y París Mencheta y muchos amigos y correligionarios.

El recibimiento ha sido afectuoso. Se ha entregado al ministro una exposición de la Cámara de Comercio solicitando que se establezca un derecho de importación sobre las avellanadas del extranjero.

Además se le ha pedido la supresión del impuesto de consumos sobre el vino y la construcción de un pantano para dotar de aguas a Reus.

El ministro ofreció interesarse en favor de estas peticiones.—Mencheta.

Noticias oficiales Llegada a Villafranca Villafranca del Panadés 1.º.—Gobernador a ministro.

A la hora marcada llegó el señor ministro de Agricultura al Empalme de San Vicente, donde aguardaban numerosas comisiones oficiales, regresando todos a esta villa con el señor ministro, después de cumplimentarle.

En esta estación ha sido objeto de ovación entusiasta, expresada por una triple salva de nutridísimos aplausos a los acordes de la Marcha Real.

Esperábanle en el andén el ministro de la Guerra, el capitán general, el alcalde y el Ayuntamiento, con inmenso gentío, bastantes senadores y diputados a Cortes de esta provincia y de Tarragona, cuyo gobernador, presidente de la Diputación y alcalde nos han acompañado desde San Vicente con muchas comisiones y redactores de la prensa.

Los ministros con las autoridades, capitán general y numerosa concurrencia están ahora oyendo misa en la iglesia de San Francisco, siendo saludados respetuosamente por calles y plazas. No ha habido ni la más mínima nota discordante.

Más detalles Villafranca del Panadés 1.º (10'30 mañana).

Además del general Weyler y de las autoridades de la provincia, esperaban al ministro en la estación comisiones de los cuerpos de la guarnición, el coronel subinspector de la Guardia civil y el jefe de la misma Sr. Cantó.

Entre el elemento civil figuraban los señores Comas, Collazo y Maristany. Hallábanse también en la estación varios curas párrocos, una numerosa comisión del Centro Agrícola y otras de varios Casinos y Sociedades.

Salida de la estación.—En el hospital de San Francisco Villafranca 1.º (10'30 mañana).

Después de las presentaciones en el andén, salió de la estación la comitiva a los acordes de la Marcha Real.

El numeroso público que se hallaba en los alrededores de la estación, aplaudió con entusiasmo.

Los Sres. Weyler y Villanueva subieron en un carruaje, dirigiéndose con toda la comitiva al hospital de San Francisco, el cual visitaron detenidamente.

Reina gran animación; los balcones de las casas están llenos de gente y las calles concurridísimas.

El elemento oficial se encuentra muy satisfecho.—Mencheta.

La recepción en el Ayuntamiento.—La comisión del Ayuntamiento de Barcelona.—Ofrecimiento del Sr. Villanueva Villafranca del Panadés 1.º (11'3 m.).

En el Ayuntamiento se ha celebrado la recepción. Los ministros han recibido, entre otras comisiones, a una del Ayuntamiento de Barcelona, que ha conferenciado extensamente con el Sr. Villanueva, expresándole el deseo de que visite pronto dicha ciudad para conocer su estado de prosperidad y sus necesidades.

El Sr. Villanueva ha ofrecido que irá a Barcelona hacia el 20 del actual, no como político, sino para estudiar las necesidades de la población, y especialmente lo que se refiere a las obras del puerto y a la zona neutral, cuya importancia reconoce.

El Sr. Villanueva y el doctor Robert.—Entrevista afectuosa. Villafranca del Panadés 1.º (1'15 t.).

El doctor Robert ha asistido a la recepción del Ayuntamiento, siendo acogido muy afectuosamente por el Sr. Villanueva. Ofreció expresivamente al ministro en esta ciudad y en Barcelona.

El Sr. Villanueva le manifestó que su viaje no tiene otro objeto que el enterarse de las necesidades del país productor.

La entrevista ha sido favorablemente comentada para los Sres. Villanueva y Robert.

Almuerzo Villafranca del Panadés 1.º (4 tarde).

El general Weyler no se ha marchado por almorzar con el Sr. Villanueva en casa del Sr. Grottonada.

Asistían 12 comensales, entre ellos los Sres. Amat y Romea. A los postres asistieron periodistas invitados por el Sr. Grottonada.—Mencheta.

Incidente Villafranca del Panadés 1.º (5'30 t.). Momentos antes de la llegada del señor Villanueva, encontráronse en el vestíbulo del Centro de Agricultura los Sres. Torres y Collazo, cruzándose frases, enarbolando el primero un palo y produciéndose un regular escándalo.—Mencheta.

Inauguración de la galería de retratos. Villafranca del Panadés 1.º (1 tarde).

En el salón de servicios del Ayuntamiento se ha celebrado el acto de la inauguración de la galería de villafranqueses ilustres.

Presidió el alcalde, teniendo a su derecha al deán del Panadés, y a su izquierda al primer teniente. La concurrencia ha sido numerosa.

El presbítero Sr. Clares pronunció un discurso, señalando algunas deficiencias de las leyes. El Sr. Llorens y Fábrega, abogado, dió lectura a un estudio sobre la personalidad del Sr. Milá y Fontanals.

El Sr. Ballester leyó otro sobre Alvarez, y el Sr. Estalala, abogado, otro sobre Morgades.

El alcalde pronunció un breve discurso de gracias. Acto seguido se procedió a descubrir los retratos en el orden indicado, entre grandes aplausos. Son obra del pintor Sr. Clouzelles, hijo de Villafranca.

La población y el ministro de Obras públicas. Villafranca del Panadés 1.º (12'10 t.).

La población comenta favorablemente el proceder del Sr. Villanueva. Al salir éste de la iglesia de San Francisco, negándose a tomar el coche que le esperaba, marchando a pie al Ayuntamiento entre los aplausos del público.

El general Weyler, después de comer en la Torre Colomer, propiedad del Sr. Balta, saldrá para San Vicente, con objeto de tomar el tren de Madrid.—Mencheta.

El regreso de los ministros Villafranca del Panadés 1.º (11'30 m.).

En el tren de la una de la tarde saldrá el general Bargés para Barcelona. El general Weyler marchará esta noche a Madrid, y el Sr. Villanueva mañana por la tarde.

El general Bargés en Barcelona Barcelona 1.º (4'55 t.).

Ha regresado de Villafranca el capitán general Sr. Bargés. Mañana saldrá de esta población para visitar los destacamentos.—Mencheta.

SUCESOS Garrotxas.

Esta tarde se produjo un vivo incidente en la calle de Fencarral, entre dos caballeros que por allí transitaban, empezando uno de ellos a descargar bastonazos sobre el otro.

Gracias a la intervención de algunas personas, pudieron ser separados ambos contendientes. En el juzgado de guardia hemos oído que se ha presentado una denuncia por uno de los mencionados señores, relacionada con cuestiones de índole privada pendientes entre ambos.

Guardia civil robado. Anoche llegó a Madrid, procedente de Valladolid, el cabo de la Guardia civil Eusebio Reglero, hospedado en la casa número 45 de la calle de Santa Isabel.

Hoy, al despedirse, y para satisfacer el gasto, sacó un billete de 25 pesetas. Dejó olvidada la cartera encima de una mesa y marchó.

En la estación del Mediodía notó que le faltaba la cartera; volvió rápidamente a la casa, preguntó por ella y nadie supo contestarle.

El día 22 del corriente se verificará en Madrid la elección parcial de diputados provinciales por los distritos que hay vacantes.

La convocatoria se publicará en el próximo Boletín Oficial de la provincia.

Para coronas y servicios fúnebres recomendamos la acreditada Casa de Rubio, Concepción Jerónima, 3, que no debe confundirse con ninguna otra.

LA GACETA. La de hoy publica las siguientes disposiciones: Guerra.

Reales decretos de personal de que hemos dado cuenta oportunamente. Hacienda. Real decreto reformando la organización y el procedimiento administrativo que publicamos ayer.

Reales decretos de personal que también publicamos. Otros refundiendo en uno solo los siete primeros conceptos del art. 2.º de la Ley, del capítulo XII «Navegación marítima» del presupuesto vigente del ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas.

Instrucción pública. Real orden trasladando a D. Miguel Rivera, actual catedrático numerario de igual asignatura en el Instituto de Valencia, a la cátedra de Fisiología del Instituto de Caba.

CHARADA. En mi prima tertia ayer cuatro dos dos un pillastre, aprovechando un descuido la tienda de un pobre sastro. Un prima dos tertia cuatro que del hecho se enteró, con gran valor le detuvo y a los guardias le entregó.

L. FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ. (La solución mañana.) Selección a la charada anterior BE SA MA NOS.

CULTOS. Santo de mañana.—Santos Antolín, Zenón y sus hijos, mártires, y San Esteban, rey de Hungría.

Se gana el Jubileo de Cuarenta Horas en la iglesia de Jesús, donde a las diez se celebrará misa cantada con Su Divina Majestad manifestado, en la que predicará el señor Belda, y por la tarde, a las cinco y media, continuará la novena a su Titular, con estación, rosario, trisagio y sermón, que dirá el Sr. González Reyes, terminando con Santo Dios y reserva.

En la parroquia del Salvador y San Nicolás misa de Comunión para la Congregación de Animas a las siete y media. En Santa María continúa la octava y Nuestra Señora de la Almudena, predicando por la mañana D. Emilio Franco, y por la tarde el P. Eduardo Gómez.

Funciones para mañana. TEATRO Y JARDIN DEL BUEN RETIRO.—A las 9.—3.ª serie.—13 función de abono.—T. 1.º—Día de moda.—La Favorita.

Intermedios en el kiosko del jardín por la banda del ragimiento de Corioli. Entrada, una peseta. CÓMICO.—(Compañía Prado-Chicote).—A las 9.—La mascarita.—A las 10.—El to de Alcalá.—A las 11.—Los monigotes del chico.—A las 12.—La tremenda.

EL JURADO.—A las 9.—Correo interior.—A las 10.—La diligencia.—A las 11.—La Soleá.—A las 12.—Los figurines.

IMPRESA DEL CORREO

apreciar mejor que él la sociedad del bello sexo, esta sociedad no dejaba de tener algunas veces sus inconvenientes, sobre todo cuando era todos los días y en la mesa, y cuando la dama, por otra parte, había pasado ya el tiempo de las locuras de la juventud.

decreto de sus colegas, Antonio fué llamado a ocupar aquel sitio vacante, después que esta resolución hubiese sido anunciada a las señoras y sancionada por su silencio. Antonio sufrió además otro nuevo cambio. Pocos días después de la marcha de Fink, el señor Schroeter recibió una carta de Hamburgo, en la cual incluía un billete abierto, dirigido a Antonio.

—No volvais—dijo Sabina inmóvil como una estatua, y con una voz apenas inteligible.—Os suplico que terminemos esta conversación.

—No me lo preguntéis—respondió Sabina con una voz apenas inteligible.—Es necesario que yo oiga mi sentencia de vuestra boca—exclamó Fink.— Vos os habéis burlado de nuestra propia vida y de la de otros. Para realizar vuestros proyectos, romperéis un día por todo. Me complazco en creer que entenderéis grandes y nobles cosas; pero para todo esto los hombres no serán nada

—No volvais—dijo Sabina inmóvil como una estatua, y con una voz apenas inteligible.—Os suplico que terminemos esta conversación. Su mano asió convulsivamente el respaldo de la silla más próxima, y sosteniéndose de este modo, sin una gota de sangre en las venas, permaneció fría ante las súplicas de Fink; pero a través de sus lágrimas fijó en su rostro una mirada tan tierna y dolorosa, que a pesar de su ligereza natural, el joven desconcertado, perdiendo su seguridad y olvidando hasta sus demandas, no pensó mas que en la turbación de Sabina, y no tuvo mas que una idea: la tranquilidad.

—No volvais—dijo Sabina inmóvil como una estatua, y con una voz apenas inteligible.—Os suplico que terminemos esta conversación. Su mano asió convulsivamente el respaldo de la silla más próxima, y sosteniéndose de este modo, sin una gota de sangre en las venas, permaneció fría ante las súplicas de Fink; pero a través de sus lágrimas fijó en su rostro una mirada tan tierna y dolorosa, que a pesar de su ligereza natural, el joven desconcertado, perdiendo su seguridad y olvidando hasta sus demandas, no pensó mas que en la turbación de Sabina, y no tuvo mas que una idea: la tranquilidad.

**Ibarra y compañía**  
SEVILLA  
Línea regular de vapores  
entre BILBAO, SEVILLA, MARSELLA  
y puertos intermedios  
**DOS SALIDAS SEMANALES**  
de los puertos comprendidos entre Bilbao y Marsella  
Servicio semanal entre Pasajes, Gijón y Sevilla  
Tres salidas semanales de todos los demás puertos hasta Sevilla.  
Servicio quincenal con Bayonne y Burdeos

**Vitalidad Debilitada,  
Sangre Empobrecida.**

Léase lo que la Zarzaparrilla del Dr. Ayer ha hecho por el reverendo padre L. P. Wilds, muy conocido misionero de la ciudad de Nueva York y hermano del difunto y eminente juez Wilds:  
"Por muchos años padecí de divites y otras erupciones de carácter semiagudo causadas por sangre empobrecida. Mi apetito era escaso y la extenuación se había apoderado del sistema. Conociendo las propiedades valiosas de la Zarzaparrilla del Dr. Ayer por la experiencia del bien que había producido en otros, procuré miela y empecé a tomarla. Mi apetito mejoró desde la primera dosis y la mejoría se extendió a mi salud en general, que en la actualidad es excelente. Me siento un ciento por ciento más fuerte, cuyo resultado lo atribuyo a la Zarzaparrilla del Dr. Ayer, medicina que recomiendo con toda confianza como la mejor que jamás se haya preparado para la sangre."  
Para todos los desarreglos originados de sangre empobrecida ó viscosa y debilidad general tómese

**La Zarzaparrilla del Dr. Ayer.**

**ANUNCIOS**  
Reclamos y noticias para los periódicos de Madrid, provincias y extranjero, se reciben en la **Sociedad General de Anuncios de España**, calle de **Alcalá, 6 y 8, entr.º**  
Se remiten tarifas a quien las pida con combinaciones de varios periódicos reunidos, a precios económicos.  
También se reciben  
Esquelas de defunción y aniversario  
**Alcalá, 6 y 8, entr.º Teléfono 517 MADRID**

**THÉOPHILE ROEDERER & REIMS**  
CRISTAL CHAMPAGNE  
**GLADIATEUR CABALLO**  
Unión Médaille 1.ª Clase Exp. Univ. París 1889.—Medallas de Oro, Exposición del Havre y Mulhouse, Primeras Reconocidas, Exposiciones Burdeos, Filadelfia, o Porto, Santiago, etc.  
**CASA FUNDADA EN 1864**  
Dr. VENTURA, Casa de Lharrey, Café Restaurant de Fontana, Café Inglés, y otros puntos de Madrid y provincias.  
AGENTS GENERAL: LEON P. ANEY, 25, Rue Bergère, PARIS.

**El estómago artificial**  
**Ó POLVOS DEL DR. KUNTZ**  
Este remedio, bajo la forma de polvo, puede titularse maravilloso, por lo racional de sus curaciones, y sus componentes están combinados con arreglo a la última palabra de la ciencia. Todos los enfermos se curan, por crónica que sea la dolencia. Nunca falla. Triunfa siempre, aun en los casos más rebeldes. Enfermos hay que se han curado con una sola caja. Comprobado este remedio en la clientela privada de distinguidos médicos, podemos asegurar el éxito cada vez que se tome. No daña, por mucho que se use. No hay **Dispepsias, Gastralgias ó Diarreas** que resista al **Estómago Artificial**. Cuando han fracasado todos los demás remedios, el único remedio positivo que puede devolver la salud es el **Estómago Artificial** ó polvos del Dr. Kuntz.  
**CURA las dispepsias estomacales en sus diferentes formas (atónica-catarral-Flatulenta) y la dilatación de estómago**, haciendo desaparecer el peso en el estómago, hinchazón de vientre, los eructos agrios ó acedias, gases, sed después de las comidas, pesadez de cabeza, vértigos, mareos, ansiedad, somnolencia, opresión, repugnancia a las comidas, etc., bien proceda de comer alimentos pesados, exceso de alimentación, exceso de vino y alcohólicos, hábito sedentario y vida poco activa, falta de reposo después de comer ó hacerlo bajo la influencia de disgustos morales que preocupan al ánimo, ó comer precipitadamente, como los empleados, hombres de negocios, etc., y toda persona que trabaje mentalmente después de las comidas.  
**CURA las dispepsias intestinales; cesando pronto las DIARREAS** con ó sin cólicos ó pujos por antiguos que sean; hace desaparecer el olor fétido y restablece la normalidad del intestino; produciendo deposición natural; tal efecto lo realiza el **Estómago Artificial**, porque destruye los muertreros productores de la infección intestinal adquirida bien por mala calidad de alimentos y de las aguas de beber, insalubridad del terreno, casa ó lugar donde se habite ó predisposición individual á infecciones, así desde estado diarreico debe ser tratado por el **Estómago Artificial**, el cual actúa también como Preventivo.  
**CURA la disentería con flujo de sangre, diarrea catarral con ó sin mucosidades**, por crónica que sea, evitando adquirirla á las personas que anualmente la padecen.  
**CURA la gastritis, gastralgias y catarro crónico del estómago**, biliosidad y el estreñimiento por falta de secreción biliar, suprimiendo de la infección intestinal el desarrollo de gases procedente de la fermentación del alimento en el estómago é intestinos.  
Se vende en las principales farmacias y droguerías á ptas. 7'50 la caja; á ptas. la media caja, y en la farmacia de Gayoso (sucesor de Morales Miquel), Arenal, 2, Madrid, y Centre de Especialidades, Ramba de las Flores, 4, Barceña. Va por correo. Pidanse folletos.

**ABONOS ANIMALES**  
Recomendamos a los señores agricultores los abonos de nuestra producción por resultar los mejores y de mas seguros resultados para toda clase de cultivos.  
Ponemos a su disposición abonos adecuados para cada simiente y para todos **TERRENOS**, con solo tener una muestra homogénea de la tierra en que se hayan de desparramar.  
Garantizamos por análisis la pureza y riqueza de nuestros abonos; cuyos resultados han de ser siempre superiores a los que no se componen mas que de materias minerales, que no dan mas que una vegetación ficticia, esquilmando la tierra, por lo cual es necesario a los pocos años el empleo de las basuras de cuadra, para suavizarlas nuevamente.  
Remitimos precio é instrucciones a quien los pida.  
REPRESENTACION EN MADRID  
**G. PEREZ Y COMPANIA**  
Calle de Pelayo, núm. 70 dupdo., pral.

**LA ROSARIO El Rey del Tocador**  
Gran fábrica de **JABONES** comunes y finos perfumados  
Especialidad en aguas de tocador **KAWANGA, DIVINA, FLORIDA, BRISA, DE LA MONTANA**, extractos superfinos para el pañuelo, y en toda clase de perfumería.  
**PIREDA Y COMPANIA.-SANTANDER**

**HOGG, Farmacéutico, Rue Castiglione, 7, en PARIS.**  
**ACEITE DE HIGADO DE BACALAO de HOGG**  
Sin el olor ni sabor de los Aceites de Hígado de Bacalao ordinarios.  
Este Aceite, extraído de los hígados frescos de bacalao recientemente pescados, es natural y absolutamente puro; lo pueden digerir los estómagos mas delicados; su acción es segura contra las enfermedades del Pecho, Tisis, Bronquitis, Costipados, Tos crónica, Delgadoz de los Niños, etc.  
Requirir el nombre de Hogg y además la certificación de M. LESUEUR, Jefe de los trabajos químicos de la Facultad de Medicina de París, que deberá hallarse sobre la etiqueta de cada frasco triangular.  
El Aceite de HOGG se halla en las principales Farmacias.  
ADVERTENCIA.—Enfocarse en el rótulo el sello azul del Estado Francés.

**BALANCE DEL BANCO DE ESPAÑA**

31 Agosto 1901 [24 Agosto 1901

	Ptas.	Cénts.	Ptas.	Cénts.
<b>ACTIVO</b>				
Oro.....	350.004.772'81		350.088.803'26	
Plata.....	430.237.555'61		428.219.288'64	
Corresponsales en el extranjero.....	26.918.888'40		27.532.510'34	
Descuentos.....	919.842.839'47		1.125.173.095'67	
Cuentas de crédito.....	195.209.854'43			
Préstamos y créditos.....	147.711.378'25		250.154.807'06	
Efectos á cobrar en el día.....	117.303.357'37		2.155.368'05	
Acciones de la Compañía Arrendataria de Tabacos.....	1.634.129'53			
Otros valores en cartera.....	12.270.000		12.270.000	
Deuda perpétua al 4 por 100 interior.....	11.728.380'51		10.439.602'43	
Bronce por cuenta de la Hacienda pública.....	369.250.261'25		369.250.261'25	
Operaciones en el extranjero por cuenta del Tesoro público.....	5.403.461'80		5.549.786'39	
Anticipo al Tesoro público, ley de 14 de Julio de 1891.....	772.763'57		171.960'38	
Bienes inmuebles.....	150.000.000		150.000.000	
Diversas cuentas.....	10.349.166'25		10.349.336'55	
			106.253.115'33	
	<b>2.769.778.128'29</b>		<b>2.847.598.929'95</b>	
<b>PASIVO</b>				
Capital del Banco.....	150.000.000		150.000.000	
Fondo de reserva.....	19.000.000		19.000.000	
Ganancias y pérdidas.....	9.363.797'89		9.208.643'89	
Billetes en circulación.....	5.934.590'68		5.885.342'97	
Cuentas corrientes.....	1.617.160.560		1.624.645.925	
Depósitos en efectivo.....	686.595.898'45		687.532.597'85	
Dividendos, intereses y otras obligaciones á pagar.....	37.809.010'68		37.671.649'86	
Reservas de contribuciones.....	72.394.233'28		66.109.925'90	
Reservas de Aduanas.....	31.300.559'35		23.635.540'55	
Cuenta corriente de efectivo del Tesoro público.....	655.996'43		309.018'27	
Tesoro público: por pago de intereses de la Deuda perpetua.....	166.178.531'99		94.232.049'88	
Tesoro público: por pago de amortización é intereses de Deuda amortizable al 5 por 100.....	5.810.659'59		8.474.891'43	
Tesoro público: pago de intereses y amortización de obligaciones sobre Aduanas.....	6.218.771'25		6.874.736'25	
Créditos concedidos sobre efectos públicos.....	1.175.521'07		1.895.747'85	
Diversas cuentas.....	10.120.248'42		112.082.366'05	
	<b>2.769.778.128'29</b>		<b>2.847.598.929'95</b>	

**GELLÉ FRÈRES, INVENTORES**  
Paris, 35, rue d'Argout  
MEDALLA DE ORO  
**NIGRITINE VEGETAL**  
Tintura para los Cabellos y la Barba  
Esta Tintura es, sin contestación, la mejor, la más eficaz y la sola Inofensiva.  
**NEGRO, MORENO, CASTAÑO**  
Deposito en todas las perfumerías de España.

**COMPANIA MADRILEÑA DE TELEFONOS**  
1-MAYOR-1  
Tarifa B  
**SERVICIO PUBLICO**  
Las personas no abonadas pueden hacer uso del teléfono para conferencias y expedición de despachos, conforme á la tarifa siguiente:  
Por un despacho de 20 palabras..... Ptas. 0'30  
— cada cinco palabras más ó fracción..... — 0'10  
— una conferencia de tres minutos ó fracción..... — 0'90  
— cada copia suplementaria de despachos múltiples..... — 0'40  
**SERVICIO DE ABONADOS (1)**  
Por cada despacho expedido desde su domicilio que no exceda de 30 palabras..... Ptas. 0'25  
— cada 30 palabras más ó fracción..... — 0'20  
(1) Para tener derecho á este servicio es necesario que el abonado haya hecho depósito previamente en la Central.

**HIERRO QUEVENNE**  
Único Aprobado por la Academia de Medicina de París.  
CURA: Anemia, Clorosis, Debilidad.  
EXHIB. EL VERDADERO. 14, R. Beau-Arts, París.

**Alambres y cordones eléctricos, artículos de escritorio, gútipapera Perelli y C.ª**  
Milla: Deménillo social y Artiles en Milla, con sustrato para la construcción de cables submarinos en España. Alambres y cables con aislamiento de caucho vulcanizado y por los demás sistemas más perfeccionados que se practican para instalaciones de alumbrado eléctrico por aire y bajo tensión, telegrafía, telefonía y en general para todas las aplicaciones de la electricidad, admitir todas las aplicaciones de la electricidad.

grandiosa que os aguarda, entre las grandes tentaciones de que os veréis asaltado, de las luchas que tendréis que sostener, no penséis mal nunca de nuestra manera de existir y de obrar.  
Sabina puso la mano sobre la cabeza de Fink, como una madre que llena de angustia bendice á su querido hijo en el momento de su partida.  
Fink seguía estrechando su otra mano. Ambos, llenos de palidez, se miraron en silencio.  
Fink dijo, por último, con el acento más conmovido de su voz melodiosa:  
—Adios, Sabina.  
—Adios—dijo ella en voz baja y con un acento tan débil que Fink apenas la oyó. El pasó lentamente el dintel de la puerta; ella le siguió fijamente con su mirada, como se sigue una aparición.  
Cuando, después de cerrado el escritorio, entró el Sr. Schroeter en la habitación de Sabina, ésta voló á su encuentro y le estrechó fuertemente entre sus brazos, dejando caer su cabeza sobre el hombro de su hermano.  
—¿Qué tienes?—preguntó él con inquietud, separando los cabellos de Sabina de su húmeda frente.  
—Fink ha venido á verme—dijo la joven levantando la cabeza;—le he hablado.  
—¿Y qué te ha hecho alguna petición?—dijo el hermano sonriéndose.  
—Me ha dirigido una petición—respondió Sabina.  
El Sr. Schroeter retrocedió espantado.  
—¿Y tú, hermana mía?—  
—Yo he hecho lo que tú debías esperar de mí; no le volveré á ver ya.  
Al hablar así, sus ojos derramaban lágrimas; cogió la mano de su hermano, y se la besó.  
—No te incomodes porque, ¡Duro! aún estoy conmovida. Esto pasará.

—Mi buena hermanita, mi querida Sabina—exclamó el Sr. Schroeter estrechando entre sus brazos á la hermosa afidada—espero que no habrás pensado en mí cuando has rehusado la mano del rico heredero.  
—He pensado en tí, en tu vida llena de amor y de sacrificios, y en que tu rostro ha perdido los brillantes colores con que yo me complacía otras veces en reverteértirlo.  
—Sabina, tú te has sacrificado por mí—exclamó Schroeter sobreorgido.  
—No, Tomás, si es un sacrificio, yo lo he hecho á esta casa, donde he crecido bajo tu protección paternal, y á la memoria de nuestros buenos padres, cuya bendición está esparcida sobre nuestra vida modesta.  
Ya era tarde cuando Fink entró en el cuarto de Antonio. Parecía muy sofocado; puso su sombrero sobre la mesa, se sentó en el sofá y dijo á su amigo:  
—Ante todas cosas, dame un cigarro.  
Antonio sacó un mazo y le dijo:  
—Y bien, ¿qué hay?  
—Ya no hay boda—respondió Fink con frialdad.—Me ha declarado que soy un bribón, que no soy un partido aceptable para una joven bien educada. He tomado la cosa de una manera trágica, y asegurándome su profunda estimación, me ha dado calabazas. Pero, ¡el diablo me lleve!—exclamó Fink levantándose y echando un cigarro en un rincón—si no es la mejor ama en jubón que ha predicado jamás sobre la virtud. No encuentro en ella otro defecto que el de no quererse casar conmigo, y todo bien considerado, creo que tiene razón para no hacerlo.  
La vehemencia de Fink en este arranque satírico, inquietó á su amigo.  
—¿Pero dónde has estado tanto tiempo?—  
—De dónde vienes ahora?  
—No vengo de la taberna, como tu alta

abiduría parece suponer. Cuando uno acaba de recibir calabazas, tiene derecho para entregarse á la melancolía durante un par de horas; yo he obrado como obraría cualquier hombre en mi lugar en un caso tan desesperado; me he paseado al aire libre y he filesofado un poco. He pegado contra el mundo, es decir, contra mí mismo y mi angel de negros ojos, y por último me he detenido delante de la lámpara de color de una revendedora para comprar estas naranjas.  
Al decir estas palabras, sacó algunas hermosas naranjas del bolsillo.  
—Pero ahora que he arreglado mis cuentas con lo pasado, hablemos del porvenir. Esta será la última noche que pasemos juntos; no es conveniente que esta sombría nube oscurezca nuestras almas. Hazme un vaso de ponche y echa dentro el jugo de estas hermosas frutas. A mí me debes el talento de hacer ponche de naranja. A mí me debes lo que te he enseñado, y en el día, pícaro afortunado, haces el ponche mejor que yo. Ven aquí y siéntate á mi lado.  
Al otro día fué el padre Sturm en persona á la habitación del joven heredero para bajar su cofre y llevarlo al carruaje. Antonio estuvo toda la mañana ayudando á Fink á hacer sus paquetes, procurando aturdirse en los cruces preliminares de una separación más dolorosa para el amigo que se quedaba, que para el que se iba.  
Fink cogió la mano á Antonio, y le dijo:  
—Antes de estrechar la mano de todos mis antiguos compañeros, te repito lo que te dije los primeros días. Continúa aprendiendo el inglés para que puedas seguirme; y en cualquier parte donde me encuentre, ya esté en una cabaña, ya esté en un palacio, siempre te guardaré un lugar al lado mio. Cuando te canses este mundo viejo, ve á reunirme á mí en el nuevo. Entonces cesaré yo de hacer locuras. Y ahora desecha toda afición, mi buen amigo, que no hay grandes distancias en la tierra.  
Se soltó de los brazos de Antonio y corrió al escritorio; un instante después se encontró en frente de su principal, y fué un placer para Antonio ver la cara redonda del negociante al lado de la del elegante aristócrata. Fink, después de haber enviado con la mano un último adiós á las damas asomadas á la ventanilla para verle partir, estrechó otra vez á Antonio entre sus brazos y partió para el Nuevo Mundo.  
Antonio se volvió tristemente al escritorio, y escribió una carta al Sr. Stephen á Wolsburgo, para anunciar á este respetable corresponsal una nueva remesa de mercancías y muestras de azúcar.  
Pasó mucho tiempo antes de consolar á Antonio de la pérdida de su amigo. Los primeros días se detenía delante de la puerta de Fink, creyendo aún oírle entregarse á su alegría expansiva. Muchas veces se levantaba de su asiento en el escritorio para buscar los ojos burlescos de Fink, y cambiar rápidamente con él una mirada de inteligencia.  
Su posición en la casa cambió extraordinariamente con la marcha de su amigo. Si las cosas hubieran pasado según los derechos del rango y la antigüedad, el Sr. Liebold hubiera debido ahora volver á tomar en la mesa su puesto al lado de la tía.  
El lo había ocupado siempre antes de que Fink se lo usurpase. Es enojoso para un historiador verídico tener que referir que esta usurpación había causado el mayor placer al tenedor de libros, porque pretendía, que aunque era ciertamente muy agradable sentarse al lado de una señora, y no había nadie que supiese